

PAMFLET

1593

ARTIICKELN VAN HET W 1133
BESTANT

ghesloten ende gheconcludeert voor xii. jaren
tusschen de

MAIESTEYT DES KONINCKS

VAN SPANIEN, &c.

ENDE DE DOORLVCHTICHSTE

EERTSHERTOGHEN

onse souuereyne Princen

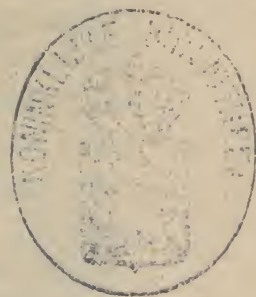
van d'eenesijde,

ENDE DE STATEN

van de vereenighde Prouincien der Nederlanden

van d'andere sijde.

28



1593

TANTVERPEN
BY IOACHIM TROGNESIVS.

Met Gratie ende Priuilegie.

BEI I

REV. OF ST. JAMES

3

ARTIICKELN
VAN HET
BESTANDT

ghesloten ende gheconcludeert
voor XII. iaren.

Alsoo de Doorluchtichste Certshertoghen
ALBERTVS ende ISABELLA CLARA
EVGENIA etc. sedert den 24. Aprilis 1607.
gemaecht hebben een bestant en ophoudinge
van wapenen boor acht maende met d' Illu-
stre Heeren de generale Staten van de ver-
eenighde Prouincien der Nederlanden in qualiteyt ende als
de selue houdende boor vrije Staten / Prouincien / ende Lan-
den / op de welcke sy niet en pretendeerden / welck bestande
moest bebesticht ende gheratificeert worden met ghelijcke
verklaringhe van de Haesteyt van den Catholischen Ko-
nink in't ghene hem mocht aengaen / ende de boorseyde be-
bestinghen ende verklaringen ouerghelenuert worden aen
de boorseyde Heeren Staten d'ij maenden nae 't selue be-
standt / ghelijck dat gheschiedt is by opene brieuen gheda-
teert den 18. Septembris van den selue iare; ende daerenbo-
uen ghegheuen geweest speciale procuratie aen de boorseyde
Heeren Certshertoghen van date den 10. Januarij 1608. om
soo in sinen als in hunnen naem al te doen wat sy oor'eelen
souden behoorlick om te komen tot eenen goeden peys / oft
bestandt

bestandt voorsz langhe iaren / in ghevolch van welcke procu-
 ratie de voorszeyde Heeren Eertshertoghen by hunne brie-
 uen van commissie van date den 27. der seluer maendt oock
 hadden Commissarisen ghenomineert ende ghedeputeert
 om daer van te handelen ende te spreken inde voorszeyde na-
 men ende qualiteyten; ende tot dier oorsaken gheacordeert
 ende toeghelaten dat het voorszeyt bestandt verlenght ende
 ghecontinueert soude worden tot verscheyden reysen / ende
 selfs den 20. van Mey tot in't eynde des voorszeyden iaers
 1608. maer dickmaels vergadert gheweest zijnde inet de ghe-
 deputeerde der voorszeyder Heere Staten / die oock procura-
 tie ende commissie van henlieden hadden / ghedateert den 5.
 february des seluen iaers / en hadden niet konnen eens wor-
 den op den voorszeyden brede / om veel groote swaricheden
 onder henlieden geballen; tot welcken eynde de Heeren Am-
 bassadeurs des Alderchristelicksten Konincks ende des Ko-
 nincks van Groot Bretanien / der Keurvorsten / Pallgraue
 ende van Brandenborch / Marckgraue van Aufbach en-
 de Landtgraue van Hessen / aldaer ter plaetsen gesonde we-
 sende van weghē de voorszeyde Heeren / Koningē ende Prin-
 cen / om soo goeden werck te helpen beboorderen / siende dat
 sy gereedt waren om van malckanderen te scheyden / ende
 alle handelingē te breken / hadden voorgehouden ende ghe-
 proponeert een bestant voorsz langhe iaren op sekere condi-
 cien begrepen in een geschrift van hunnen weghen ghege-
 uen aen d'eene ende aen d'andere sijde / met begeerte ende ver-
 manen dat sy hen daer mede souden willen conformieren; op
 welck gheschrift meer andere difficulteyten wederom ghe-
 vallen ende ontsaen wsende / zijn ten lesten op heden den
 negensten der maendt van April dapsent sechshondert ne-
 ghen vergadert Heer Ambrosius Spinola / Marquis van Be-

Benaffro / Ridder van d'orden van 't gulde Vlies / van den
 Raedt van State ende van oorloge der voorszeyder Catho-
 lischer Maesteyt oppersten Maerichalck van sijne legghers/
 etc. Heer Jan Richardot Ridder / Heere van Barly / van den
 Raedt van State / Hooftpresident van den secreten Raedt
 van hunne Hoocheden / etc. Jan de Mancicidoz / van den
 krijscheraedt / ende Secretaris van de voorszeyde Catho-
 lijcke Maesteyt ; den Eerweerdighen Waader Broeder Jan
 Heyen / Commissaris generael der Orden van Sinte Fran-
 ciscus in t Nederlandt / ende Heer Loys Verriycken / Rid-
 der / Aud encier / ende eersten Secretaris van hunne vooz-
 seyde Hoocheden / yst kracht der brieuen van procuratie der
 voorszeyder Heeren Eertshertogē om te handelen soo wel in
 hunnen naem als in den naem des voorszeyden Heeren Ca-
 tholijcken Koninckis / (het inhoudt van welke procuratie
 hier nae is geinsereert / met die van den voorszeyden Heer Ko-
 ninck) ter eender sijde ; ende Heer Willem Loys / Graue van
 Passouwe / Catzenelleboghden / Vianden / Dietz / etc. Hee-
 re van Bilsheyn / Gouverneur ende Capiteyn generael van
 Vrieslandt der stadt van Groeninghen ende Ommelanden /
 Dyente / etc. Heer Waltraue / Heere van Brederoode / Wanē /
 Borchgraeue van Utrecht / Heere tot Ameyden / Cloetingen /
 etc. de Heeren Cornelis van Genot / Heere van Loenen ende
 Meyne / swick / Borchgraeue en Rechter des Rijcks / ende der
 stede van Niemegē / Heer Jan van Oldenbarnevelt Ridder /
 Heere van Tempel Rodemis / Sc. Advocaet ende bewaer-
 der van den grooten segel privilegien / en registers van Hol-
 landt en Westvrieslandt. Heer Jacob van Waldere Ridder /
 Heere van Heyes / Eerste ende iijdelverēde den Adel in de
 Staten en Raedt des Graelschaps van Zeelandt de Heere
 Geeraert van Kencle / Heere van Lerda / van Streekercken /

A 3

Nieuw

Nieuwleckerlandt / etc. Gellius Hillama / Doctoor in de Rechten / Raedt ordinaris van den Raedt van Vriessant; Jan Sloeth / Heere van Salick / Prostaert des landts van Dollenhoo / ende Kasteleyn vande Heerlichheit van Cunder; ende Abel Coenders van Helpen / Heere in faen ende Cantes / in dē naem der voorszeyder Heeren Statē / oock up kracht hunder byeuen van procuratie ende commissie van ghelicken hier nae gheinsereert / ter anderer sijde: de welcke met tusschen-sprekē ende door aduiss van Heer Deeter Joannin / Ridder / Baenderheere van Chagny ende Montieu / Raedt van den Alderchristelicksten Koninck in sijnen Raedt van State / ende sijnen Ambassadeur extraordinaris by de voorszeyde Heeren Staten; ende Heer Elias de la Place / Ridder / Heere van Rully / Borchgraue van Machault / oock Raedt in den voorszeyden Raedt van State / Edelman ordinaris van de Kamer des voorszeyden Konincks / Balij ende Kapiteyn van Vitry le francoys / ende sijnen Ambassadeur ordinaris / residerende by de voorszeyde Heeren Staten; Heer Richard Spencer / Ridder / Edelman ordinaris van de secrete Kamer des Konincks van Groot Britanien / ende sijnen Ambassadeur extraordinaris by de voorszeyde Heerē Staten; ende Heer Rodolphus Winwood / Ridder / Ambassadeur ordinaris / ende Raedt des voorszeyden Konincks in den Raedt van State van de vereenighde Princiē : de welcke zijn beracordeert in de vorme ende maniere als hier nae volght.

I.

In den eersten / de voorszeyde Heeren Eertshertoghen verklaren: son wel in hunnen naem als in den naem des voorszeyden Heeren Konincks / dat sy te breden sijn te handelen met de voorszeyde Heeren Staten generael van de vereenighde

1701

Provincien in qualiteyt ende als de selue houdede hoor bytje Landen/Provincien/ende Staten/op de welcke sy niet en pretenderen/ende met hen in de hoorseyde namen ende qualiteyten te maken (ghelijck sy maken by dese teghenwoordighe) een bestandt op de condicien hier nae beschreuen ende verklaert.

I I.

Te weten/dat het selue bestandt sal wesen goet/bast/ghetrouw/ende onverbrekelick/ende dat hoor den tijdt van twelf jaren/binnen de welcke sal wesen stilstandt van alle acten van vijandschap/hoedanighe die soudē moghen wesen/tusschen de hoorseyde Heeren Koninck/Certshertogen/ende Staten generael/soo ter zee ende andere wateren als te lande/in alle hunne Koninckrijckē/Landen/ende Heerlickheyden/ende hoor alle hunne ondersaten ende inwoonders/van wat qualiteyt ende condicie die zijn moghen/sonder uytsonderinghe van plaetsen oft personen.

I I I.

Een-teghelick sal bliuen besitten ende datelick ghenieten de Landen/steden/plaetsen/ende Heerlickheyden die by teghenwoordichlick heeft ende besit/sonder daer in ghequelt oft verstoort te worden/in wat manieren dat het soude moghen wesen/binnen den tijdt van dit bestandt:waer in men verstaet te begripen de blecken/dorpen/gheluchten/ende plat landt daer van dependerende.

I I I I.

D'ondersaten ende inwoonders van de Landen van de hoorseyde Heeren Koninck/Certshertoghen/ende Staten
sullen

sullen ghedurende dit voorsyft bestandt alle goede corre-
spondentie ende vrient'schap t' samen houde/sonder cenichs-
sing te gedencke d'offensien en schaden die sijlieden hier voer
hebben gheleden. Doch sullen sy moghen frequenteren/han-
delen / ende verkeerē in malckanders Landen / ende al-
daer hunnen handel ende trafficke drijuen in alle versker-
thet/soo ter zee ende andere wateren als te lande. Het welck
nochtans de Konincklike Maesteyt verstaet te wesen ghe-
restringeert ende gheimiteert aen de Koninckrijcken/Lant-
schappen / ende heerlichheyden die hy heeft ende besit in
Europa ende andere plaetien ende zeeen / daer d'onder-
saten van de Koningen ende Princen die sijne vrienden ende
bondtgenooten zijn/den voorsyden handel drijuen by on-
derlinghe bewillinghe: ende aengaende de plaetsen / steden/
ende hauens die hy buyten de voorsydelimiten heeft/dat de
voorsyde Heeren Staten o t hunne ondersaten daer niet
en sullen mogen eenigen handel drijuen sonder expres consent
des voorsyden Heeren Konincks. Doch sullen sy moghen
traffickeren (soo't hen goet dunckt) in de Landen van alle
andere Princen / Potentaten/ ende lieden die't hen sullen
willen toelaten / oock buyten de voorsyde limiten / son-
der dat den voorsyden Koninck/ oft sijne Officiers ende on-
dersaten die van hem dependeren / uyt dier oorlake eenighe
behinderinge doen sullen aen de voorsyde Princen/ Poten-
taten/ ende lieden die hen sulcks toegelaten hebben / oft
toelaten sullen/ noch oock aen hen oft aen de parriculiere
met de welcke sy den voorsyden handel ghedreuen hebben/
oft drijuen sullen.

V.

Ende om dat men redelijcken langhen tijdt behoeft
om

andere Princen / Potentaten / ende lieden die 't hen sullen willen toelaten / oock buyten de voorszeyde limiten / sonder dat den voorszeyden Koninek / oft sijne Officiers ende onderlaten die van hem dependeren / upt dier oorsake eenighe beghininghe doen sullen aen de voorszeyde Princen / Potentaten / ende lieden die hen sulcks toeghelaten hebben / oft toelaten sullen / noch oock aen hen / oft aen de particuliere niet de welcke sy den voorszeyden handel ghedueen hebben / oft drijven sullen.

V.

Ende om dat men redelicken langhen tijdt behoeft om te waerschouwen de gene die buyten de voorszeyde limiten niet macht ende schepen zijn / dat sy ophouden van alle acten van vijandschap / is't gheaccordeert dat het bestandt daer niet beghinnen en sal dan van heden in een jaer : wel verstaende / indien het aduuis van't voorsept bestandt daer eer komen kan / dat van als-dan de vijandschap daer sal cesseren : maer soo nae den voorszeyden tijdt daer eenige vijandschap geschiedt / sal daer van de schade sonder upstel opgherecht ende gherepareert worden.

V I.

Onderlaten ende d'invwoonders van de Landen van de voorszeyde Heeren Koninek / Eertshertoghen / ende Staten / drijvende eenighen handel in makkerendeg Landen / en sullen niet ghehouden wesen te betalen meere rechten ende impositien als d'onderlaten der schuer / ende hunne vrienden ende bondighenooten die alderminst sullen beswaert zijn.

W

V I I. Oock

VII.

Oock sullen d'ondersaten ende d'inwoonders van de Landen der Heeren Staten de selue verskerthepdt ende vrijhepdt hebben in de Landen van de voorszede Hieren Koninck ende Eertshertogen/ die men toeghelaten heeft den ondersaten des konincks van Groot Britanien by het leste tractaet van peys / ende de secrete artijckelen ghemaect met den Conestabel van Castilien.

VIII.

Desghelijcks en sullen de kooplieden / schippers / piloten / bootsgesellen / hunne schepen / koopmanschappē / waren / ende andere gorden hen toebehoorende / niet moghen aengheslagen noch gearresteert worden / t'zuyt krachte van eenich generael oft particulier ghebodt / inde om wat oorlake dat het soude moghen viesen / van oorloghe oft andersins / iae oock niet onder het decksel van hem daer mede te willen behelpen tot behoudnisse ende bescherminghe des landis. Nochtans en verstaet men mit daer onder te begripen d'aenslaghtinghen ende arresten van iustitie by ordinarise wegghen ter oorlake van eyghene schulden / obligatien / ende bondighe contracten van de ghene op de welcke de voorszede aenslaghtinghen ende arresten sullen zijn ghedaen gheweest / daer men in procederē sal ghelijck ghebzupckelick is naer recht ende redene.

IX.

Ende ten opzien van den koophandel des Nederlandes / en d'imposicien ende lasten die men op de koopmanschappē

lichten sal: indien men naederhandt bevindt dat daer in excess is / ende dat den voorszeyden koophandel daer door gheincommodeert wordt / sal men ten eersten aensoecke en requisitie die van d'eene oft van d'andere sijde gedaen sal worden / Commissarissen deputeren / om die te modere- ren ende te matighen by ghemeyn aduys / in dien het kan gheschieden; sonder dat het bestandt daerom ghebroken sal zyn / soo sy niet en kunnen veraccorderen.

X.

Indien daer eenighe sententien oft bonnissen ghegeuen waren gheweest tusschen personen van verscheyden partjen niet ghedifendeert 't zy in ciuile oft in criminele saken / die en sullen niet moghen gheexecuteert worden te- ghen de gerondamneerde personen / noch oock op hunne goeden / ghedurende het voorszeyt bestandt.

X I.

Bzien van marque ende van reprefaille en sullen niet gheortropeert worden binnen den voorszeyden tijdt / 't en zy met kennisse van sake / ende in dinghen daer 't selue is toegelaten by de Keyserlike wetten ende constitucien / ende nae d'orden ghestelt by de selue.

X I I.

Men sal niet moghen aen oft in komen noch stil blif- uen in de hauens / bapen / piapen / oft stranghen van de Lande d'een van d'ander met schepen en volck van oor- loge in ghetal 't welck soude mogen suspicie geuen / sonder consent en permissie van de gene onder de welke de voorszeyde

seyde hauen/bapen/plapen/ofc strangen z'jn / t en waer
men aldaer gedreenen wierdt dooz tempeest/ oft oock daer
toe ghedwonghen dooz noodt / ende om eenighe perijcke-
len der zee t'ontgaen.

X I I I.

De ghene op de welcke de goeden z'jn aengheslaghen
oft gheconfiskeert ter oorzake van d'oorloghe / oft hunne
erfghenamen / ende actie daer toe hebbende / sullen de selue
goeden ghenieten gedurende dit beitandt / ende de possessie
daer van aenmeenen upt hunne eygene authoziteyt / ende
upt kracht van't teghenwoordich tractact / sonder dat
hen van noode sal zyn te hebben recoers aen de iustitie:
niet teghenstaende alle incorporatien voor de fiske / ver-
pandinghen / ghiften daer van ghedaen / tractaten / ac-
cozden / ende transactien / ende wat renonciatien souden
moghen ghestelt zyn in deselue transactien / om upt een
ghedeelte van de voorszeyde goeden te sluyten de ghene
dien sy behooren toe te komen: niet laste nochtans / dat sy
van de selue niet en sullen moghen disponeren / noch die
belasten noch verminderen binnen den tijdt van 't selue
gheniet ende gebuyck / t en waer sy daer van verkregen
hadden consent van de voorszeyde Heeren Eertsherto-
ghen oft Staten.

X I I I I.

Het welck oock stede griepen sal ten profyte der erfghen-
namen van wijsen den Heere Prince van Oranien / son-
derlingh ten respecte van't recht dat sy hebben in de Sa-
ken des Graefschaps van Bourgondien / die hen sullen
weder gheghenen worden / niet de boschen daer aen kle-
uende. Ende aengaende het proces van Chastelblin /
t welck

't welck begonst is in't leuen van den seluen wisslen Heere Prince van Oranien in't Parlement van Mechelē tegen den Procureur generael van den Catholijcken Koninck / belouen de voorszeyde Heeren Eertshertoghen ter goeder trouwen / hen daer te doen recht doen binnen een iaer nae 't vervolch dat by hen sal wesen ghedaen / sonder eenich uytstel / ende dat in alle gherechticheydt ende recht-sinnicheyt.

X V.

Indien de fiske eenighe gheconfiskeerde goeden heeft doen verkoopen van d'ene oft d'andere sijde / de ghene dien sy behooren toe te komen uyt kracht van dit tegenwoordich tractaet / sullen ghehouden zijn hen te contenteren niet den interest van den prijs teghen den peninck seltien / om daer af betaelt te worden alle iaren ghedurende dit bestandt / ter besorghinghe ende sollicitatie van de gene die de voorszeyde goeden besitten : anderssins sal't hen geoorloft zijn sulcks op den verkochten grondt oft erue te verhalen.

X V I.

Daer soo de verkoopinghen by iustitie gheschiedt waer in / om goede ende wettighe schulden der ghener dien de voorszeyde goeden pleghen toe te hoozen voor de confiscatie / sal't hen geoorloft wesen / oft hunnen erfghenamen / ende actie daer toe hebbende / de selue wederom t'henwaerts te nemen / midts betalende den prijs binnen een iaer / te rekenen van den dach van't teghenwoordich tractaet / nae welcken tijdt sy daer toe niet meer ontfanghen en sullen worden : ende de voorszeyde wederneminghe ende herkoopinghe by hen ghedaen wesende / sullen

sy daer mede moghen doen wat hen goetd duncken sal/ sonder daerop eenich ander consent te moeten verweruen.

XVII.

Nochtans en verstaet men niet dat dese wederneminge plaetse sal hebben ten respecte van de hupsen ghelegen in de steden/ende tot deser oorsake verkocht om het groot onghemack ende merckelike schade die de verkrijgers daer af souden hebben door de veranderingen ende reparatien die sy in de voorszeyde hupsen mochten ghedaen hebben/ waer af de liquidatie te lanck ende te swaer soude wesen.

XVIII.

Ende aengaende de reparatien ende verbeteringhen ghedaen aen andere verkochte goeden/ van de welke de herkoopinge gheoorloft is: indien sy gheepscht worden/ soo sullen d'ordinarise rechters daer recht in doen met kennisse van sake/ blijvende den grondt ende crue verbonden door de somme daer op de verbeteringhen sullen gheliquideert worden; sonder dat het nochtans den kooperen gheoorloft sal wesen te ghebruyken het recht van retentie/ om daer van betaelt ende voldaan te zijn.

XIX.

Indien daer eenighe fortificatien ende publike werken ghemaeckt zijn ouer d'ene oft d'andere sjde met consent ende authoriteit der Overhepdt in plaetsen die men wederom leueren moet door het tegenwoordich tractact/ sullen d'eyghenaers ghehouden zijn hen te vreden te houden met de schattinghe die ghedaen sal worden by d'ordina-

binde

binarise rechtters soo wel van de selue plaetsen als van de
jurisdictie die sy daer hadden/ 't en zy dat de partijen daer
in 't samen accorderen niet onderlinghe bewillinghe.

X X.

Aengaende de goeden van kercken / collegien / ende
andere deuote ende pieuse plaetsen gheleghen in de betes-
nighde prouincien / de welcke waren leden dependende
van de kercken / beneficien / ende collegien die onder de
ghelooftsaemheyt der Eertshertoghen zijn / het ghene
dat niet verkocht en is voorsz. date van den eersten dach
Jannaris 1607. sal hen wederom ghegheuen worden /
ende sullen daer oock wederom in konien upt hunne ep-
ghene ouerheyt / sonder behulp van iustitie / om de selue
te ghenieten binnen den tijdt des bestands / sonder daer
af te moghen disponeren / ghelick hier bouen gheseyt is :
maer belanghende de ghene die verkocht zijn voorsz. den
voorszeyden tijdt / oft in betalinghe ghegheuen door de
Staten van eenighe van de Prouincien / sal hen de rente
van den prijs teghen den penninck sesien iaetlichs be-
taelt worden van de Prouincie die de voorszeyde verkoop-
pinghe ghedaen / oft de voorszeyde goeden in betalin-
ghe ghegheuen sal hebben ; ende oock alsoo gheaff-
gheert worden / dat sy daer af moghen verskeret wesen.
Het selue sal oock gedaen ende onderhouden worden ouer
de lide van de voorszeyde Heeren Eertshertoghen.

X X I.

De ghene dien men de geconfiskeerde goeden moet wes-
derom geuen / en sullen niet gehouden wesen te betalen den
arch

achterstel van de renten/ lasten/ ende debvoren specialick gheaffectert ende gheassigneert op de selue goeden voorsz den tijdt dat sy die niet genoten en hebben: ende indien sy deshaluen vervolght oft ghequeelt worden van d'eene oft d'andere sijde/ sullen sy daer af by ende geabsolueert wederom ghesonden worden.

XXI.

Men sal oock niet moghen pretenderen voorsz de goeden die verkocht oft gheacordeert zijn om ghedijckt oft herdijckt te worden/ dan allenheek de belastinghen daer in de besitters hen verbonden hebben by de tractaten daer op ghemaect met d'interessen van d'eerste penninghen/ soo daer eenighe ghegheuen zijn/ oock teghen den penning 16. als bouen.

XXII.

De bonnissen die ghegheuen zijn ten respecte van de gheconfisqueerde goeden ende rechten teghen paruijen die de rechters erkent hebben/ ende wettelick ghedefendeert gheweest zijn/ sullen stadt grijpen: ende de ghecondamneerde en sullen niet ontfanghen worden om daer teghen te segghen/ dan by ordinairse middelen.

XXIII.

De voorszeyde Heeren Eertshertoghen ende Staten sullen committeren elck in hinnen regarde d'Officiers ende Magistratē tot administratie van iustitie ende policie in de steden ende stercke plaetsen die door het tegenwoorsz

woordich tractaet den epgenare wederom gegene moeten worden/ om die te genieten binnen den tijdt des bestants.

XXV.

De geconfiskeerde meubelen ende de vzychten die gheballen zijn vooz 't beslupt van 't teghenwoordich tractaet/ en sullen der restitucie niet onderworpen wesen.

XXVI.

De ongherealiseerde actien die by de voorszeyde Heeren Cersghertoghen oft Staten zijn quijt ghescholden gheweist ten profijte van de particuliere schuldenaers vooz date van den eersten Januarij 1607. bliuen ghecertinqueert van d'eene ende van d'andere sijde.

XXVII.

Den tijdt die gheloopen heeft ghedurende d'oozloghe/ te beghinnen sedert het iaer van 1567. tot nu toe / en sal niet gherekent worden om te causeren prescriptien tusschen de ghene die geweest zijn van verscheyden partijen.

XXVIII.

Die hen hebben vertrocken gheladit in neutrale Landen gedurende d'oozloghe/ sullen d'effect van dit bestande oock genieten / ende moghen nederlaen daer 't hen goet duncken sal / oock in hunne oude woonplaetsen / om aldaer in alle sekerheyt te woenen / onderhoudende de wetten van 't landt: sonder dat upt oozsake van hunne wooninghe die sy nemen sullen / in wat plaetse dat het zij hunne goeden sullen moghen aengheclaghen oft healie den 't ghebruyck van dien benomen worden.

XXIX.

Gheene nieuwe stercken en sullen ghedurende dit bestandt in dese Neder-landen moghen ghemaect worden van d'eene oft van d'andere sijde.

C

XXX. De

XXX.

De Heeren van 't hups van Nassouwe en sullen niet moghen vervolght noch gemoesteert worden/ gedurende dit bestandt in hunne persoonen oft goeden / 't zy voorsz de schulden gemaect by wijlen den Heere Prince van Oranien sedert het iaer 1567. tot sijn ouerlijden / oft oock voorsz de verloopen gheballen durende d'aenclaginghe ende annotatie van de goeden die daer mede belast waren.

XXXI.

Soo verre eenige ouertredinghe van het bestandt ghedaen wordt by eenighe particuliere / sonder bebel van de voorszde Heeren Koninck/ Eertshertoghen/ oft Staten / sal de schade gherepareert worden ter seluer plaetse daer d'ouertredinghe gheschiedt sal zijn / in ghevalle dat sy daer ghekreghen worden ; oft wel ter plaetsen van hunne woonsteden : sonder dat sy elders sullen moghen vervolght worden aen hun lijf oft goet / in wat maniere dat het oock waer. Noch en sal oock toeghelaten wesen te komen tot de wapenen / ende daerom het bestandt te breken : maer sal wel gheoorloft zijn in ghevalle van openbare wepgheringhe van iustitie daer in te versien/ ghelijck men gewoon is/ by brieuen van marque oft reprefaille.

XXXII.

Alle onderwingen ende dispositien ghedaen in haet van d'oorloghe/zijn verklaert nul/ende als niet ghebeurt.

XXXIII.

D'onderlaten ende inwoonders van de Landen der voorszder Heeren Eertshertoghen ende Staten / van wat qualitept oft condicie die moghen wesen / zijn verklaert bequaem om t'eruen d'eene aen d'andere / soo uyt kracht van testamente / als *ab intestato* , volghende de ko-

stuyt

stuypen van de plaetsen. Ende soo eenighe erffenisse hier te vozen waer gheballen op iemanden van henheden/ die sullen daer in ghemainteneert en geconserueert worden.

XXXIII.

Alle ghevanghene van oorloghe sullen ontslagen worden van d'eene en d'andere sijde / sonder ransoen te betalen.

XXXV.

Ende ten eynde het teghenwoordich tractaet te beter onderhouden worde/ belouen respectiuelick de voorszeyde Heeren Koninck / Eertshertoghen/ ende Staten de goede handt aen te houden / endete wercke te stellen hunnen machten en middelen/ elck in't sijn/ om te bevrijen de passagien/ ende de zeeen ende rivieren nauigabel/ seker/ ende ghebruyckelick te maken teghen alle incurfien van ghemuytincerde/ zeeroouers/ piraten/en geboefte; en indien men die kan vangen/ de selue scherpelick te doen straffen.

XXXVI.

Daerenbouen belouen sy niet te doen tegen en tot naedeel van dit teghenwoordich tractaet/ noch te gedooghen dat daer teghen iet gheschiede directelick oft indirectelick; ende soo sulcks gebeurde / 't selue te doen repareren sonder eenighe swaricheyt oft upstel: verbindende hen tot onderhoudt van alle 't ghene dat voorszeyt is respectiuelick/ selfs de voorszeyde Heeren Koninck ende Eertshertoghen hunne naekomelingen/ ende tot bondicheyt van de selue verbindtenisse renonceren alle wetten/ kostuypen/ ende andere dinghen daer teghen strijdende.

XXXVII.

Dit tegenwoordich tractaet sal gheratificeert ende gheapprobeert worden by de voorszeyde Heeren Koninck / Eertshertoghen/ ende Staten/ ende 't bescheet van de rati-

ficatien der voorszeyder Eertshertogen en Staten by d'eene aen d'andere ouergelcuert worden in goede ende behoorlicke boyme binnen vier daghen: ende aengaende de ratificatie van den voorszeyde Heer Koninck/de voorszeyde Eertshertoghen hebben beloost ende sullen ghehouden wesen die te leuieren in goede ende behoorlicke boyme binnen d'ij maendē/ten eynde de voorszeyde Heeren Staten/hunne onderlaten ende inwoonders/mogen niet der daet in alle bersekertheyt ghenieten de vruchten van dit teghenwoordich tractaet.

XXXV I I I.

Het voorszeyt tractaet sal ghepubliceert worden alom daer't behoort/ stracks nae de ratificatie van de voorszeyde Eertshertoghen ende Staten/ cesserende van nu af alle acten van vijandschap.

DON PHELIPE por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hierusalem, de Portugal, de Nauarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Semilla, de Cerdena, de Cordua, de Corcega, de Murcia, de laen, de los Algarues, de Algezira, de Gibraltar, de las Islas de Canaria, de las Indias Oriētales y Occidētales Jslas y tierra firme, del mar Oceano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, y de Milan, Conde de Absburg, de Tirol, y de Barcelona, Señor de Viscaya, y de Molina, &c. Por quanto hauiendose mouido platīca de paz, tregua larga, ò suspensīon de armas de muchos años por algunas personas bien intencionadas

y deseosas del bien comun de la Christiandad, y particularmente de la quietud de los Estados y payses baxos, para libertarlos una vez de la tan larga y perniciosa guerra, de que se hallan trabajados tantos años ha, nuestros muy charos y muy amados hermanos los Serenissimos Archiduques ALBERTO y Doña ISABEL CLARA EVGENIA, Principes y Señores soberanos propietarios dellos, auiendo entēdido que por la parte de los Estados generales de las Prouincias vnidas inclinauan à lo mismo, deseando, como han deseado siempre, encaminar tan buena obra, ayan de algunos meses à esta parte cōsentido y offrescido tratar con ellos como y en qualidad, de libres, y reconociendoles por tales, dicha paz ò tregua larga, y para mejor encaminar el tratado principal, concertado entresi una suspēcion de armas de ocho meses, y que tambien los dichos Serenissimos Archiduques auian prometido que dentro de tantos meses darian y entregarian à los dichos Estados generales nuestra confirmaciō y aprobacion de dicha suspēcion de armas en quanto la cosa nos puede tocar baxo las obligaciones generales y particulares pertenescientes à la guardia y obseruacion della: Nos auiendo ya confirmado y aprobado debaxo nuestra firma y sello la escritura entre ellos concluyda y assentada de la suspēcion de armas arriba declarada, como paresce por nuestra ratification despachada en Madrid à 18. del mes de Setiembre del año proximo pasado de 1607. y porque es menester para que se consiga el fruto que

Se espera, de passar adelante en la dicha tratacion de vna buena paz, ò tregua de largos años, no queriendo que vn bien como este se dexe de encaminar, preferiendo à los de mas respetos y interesses que se puedan atrauesar, por grandes y graues que sean, el seruicio de nuestro Señor, y bien de la Christiandad, y la quietud publica de los dichos Estados que deste tratado se puede esperar, siendo Dios seruido inspirar à todos como puede, auemos en virtud de la presente dado, y damos à los dichos Sereniss. Archiduques nuestros hermanos poder y facultad tan complida y bastante como en tal caso se requiere, paraque por nos y en nuestro nõbre, y por el derecho que nos toca y pertenesce, puedan tratar, capitular, y assentar vna paz firme, estable, y duradera, ò vna tregua de largos años, con los dichos Estados generales de las Prouincias Unidas en qualidad y como teniendolas por paysses, Prouincias, y Estados libres, sobre los quales nos no pretedemos nada, en caso que la paz se concluya en la forma y manera que mejor les paresciере, y con las condiciones que mas conuenientes fueren; esperando que seran tales, que se consiga el seruicio de nuestro Señor, y bien de la Christiandad; y assi mismo les damos la propria facultad paraque puedan sostituyr este poder en vno, dos, ò mas diputados Comissarios, en tal numero que hallaren conuenir, paraque en nuestro nombre y en el suyo puedan tratar y assentar la dicha paz ò tregua de largos años en la forma que conuiene, y declaramos y damos nuestra fée y palabra
Real,

Real, que todo lo que fuere becho, tratado, y concertado assi por los dichos Archiduques como por los Comissarios que nombrarẽ desde agora, lo loamos, ratificamos, consentimos y aprobamos, y lo tenemos por firme y valedero, y nos obligamos à estar y passar por ello como por cosa hecha en nuestro Real nombre, y con nuestra authoridad, y lo cõpliremos pñtualmente sin falta ny diminucion alguna, y iuntamẽte nos obligamos à que ratificaremos y aprobaremos en especial forma con las fuerças, iuramentos, y demas requisitos necessarios que en semejantes casos se acostumbra hazer, la paz, ò tregua de largos años, que assi sera concluyda y asẽtada con los dichos poderes, para que todo ello sea firme, valido, y estable agora y para siẽpre jamas. Pero declaramos que si el tratado principal de la paz, ò tregua larga de muchos años, en el qual se han de proponer y resolver las pretenciones de ambas partes assi en materia de Religion como de todo lo demas no se concluyere, este poder y todo lo en esta escriptura referido ha de ser y sea de ningun valor y effeto, como si nunca se huiera hecho, y que en virtud del no sea visto perdernos vn solo punto de nuestro derecho en virtud dello, ny le adquirieran ny puedan adquirir las dichas Prouincias vnidas: sino que las cosas se guarden en quanto al derecho de entrãbas partes en el punto y estado que agora tienen, para poder cada vna dellas hazer lo que bien le estuviere; y para firmeza dello mandamos despachar la presente firmada de nuestra mano, y sellada con nuestro

Sello.

sello. Dado en Madrid à 10. de Henero de mil y seiscientos y ocho años, firmado, Yo el Rey: mas à baxo esta escrito, Por mādado del Rey nuestro Señor, y firmado, Andres de Prada: y son las dichas letras selladas con el sello de su Magestad.

ALBERT, & ISABEL CLARA EVGENIA
 Infante d'Espaigne, par la grace de Dieu Archiducqs d'Auſtrice, Ducqs de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, &c. Contes de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de Bourgoigne, de Thirol, Palatins, & de Haynnau, &c. Marquis du S. Empire de Rome, &c. à tous ceulx quices presentes ver-
 ront salut. Comme pour sortir vnefois de ceste longue & pernicieuse guerre, dont (à nostre grand regret) les païs de pardeça se treuvent trauaillez & affligez passé tant d'annees, nostre Seigneur Dieu ait esté serui d'esmouuoir & inspirer quelques personnes bien intentionnees & desireuses du bien cōmun de la Chrestienté, à procurer & donner trace & ouuerture à vne paix, trefue lōgue, ou suspension d'armes de plusieurs annees, à fin de par là remettre vnefois lesdites prouinces en leur anciēne quietude, repos, splendeur, & prosperité, à la gloire de son saint nom, & consolation de tant despoures innocens gemissans sous le faix de ladite guerre, à
 quoy

quoy aussi treshault, trefexcellent, & trespuiſſant Prince le Roy noſtre treshonoré Seigneur & frere, cōme Prince Catholique, & amateur de paix, s'est laiſſé non ſeulement induire pour aultant que la choſe luy touche, mais aussi a par ſes lettres ſignes de ſa main & ſeellées de ſon ſecl en date du 18. de Septembre mil fix cēs & ſept, fait la declaration que les Eſtats generaulx deſdites Prouinces vnies ont deſiré que lon traicteroit avec culx cōme avec Prouinces libres, ſur leſquelles ſa Maieſté ne pretend rien, ſelon que deſia auparauant nous auions fait de noſtre part le meſme, pour ne retarder vn ſi bon œuure, ayant enoultreſa Maieſté promis qu'eſtât le traicté de paix ou longue trefue acheué & conclu, icelle fera depeſcher tous actes & enſeignemens neceſſaires pour l'accompliſſement & execution de tout ce qu'aura eſté accordé & arreſté, à ce que en tout & par tout leſdits Eſtats ayent pleine & entiere ſatisfaction, en ſuite de quoy lon en ſeroit venu ſi auāt, que iceulx Eſtats generaulx des Prouinces vnies auroyent offert d'entrer en cōmunication, & pource deſigné le lieu de la Haye en Hollande, à fin qu'il nous pleuſt y enuoyer & faire comparoir nos deputez deuement inſtruits & authorizez auant la fin de ce preſēt mois de Ian-

D uier,

uier, pour avec ceulx à deputer de leur part semblablement instruits & autorisez communiquer et conferer nostre intention, et ioinctement entendre la leur, et sur tout regarder de prendre vne bonne & briefue resolution & conclusion de paix ou longue trefue; & pource que nous n'auons oncques eu aultre but et intention, que de faire cesser les maulx et inconueniens de ceste presente guerre par vne si sainte negociatiõ, en postposant, cõme auõs fait; toutes les cõsideratiõs que pourroyët militer au contraire, pour grandes et graues qu'elles foyent: SCAVOIR FAISONS, que voulãs y satisfaire, et en vertu aussi du pouuoir que sa Maiesté nous a baillé par ses lettres donnees en la ville de Madrid le 10. dudit mois delanuiier, et pour la bõne cognoissance qu'auõs des sens, vertus, prudence, et longue experience de nos treschers et feaulx, nostre Cousin Ambrosio Spinola, Marquis de Benaffro, Cheualier de l'ordre de la Toison d'or, du Conseil d'Etat, et de guerre de sa Maiesté, et Maistre de camp general de ses armées, &c. Messire Iean Richardot, Cheualier, Seigneur de Barly, de nostre Conseil d'Etat, Chef-Président de nostre Conseil priué, &c. Iean de Mácidor, du Conseil, et Secrétaire de guerre de sa Maiesté; Frere
Iean

Jean Neyen, Commissaire general de l'Ordre de S. François en nos pais de pardeça; et Loys Verreyken, Cheualier, nostre Audiécier et premier Secrétaire, &c. nous confians entierement et à plein de leur leauté, preudhommie, suffisâce et diligence, auons iceulx cōmis, ordonné, et député, cōmettōs, ordōnons, et deputōs parces presêtes, pour au nom de sadite Maiesté et de nous se trouuer et asēbler avec les persōnages deputez ou à deputer par lesdits Estats generaux des Prouinces vnies garnis de pouuoir suffisant audit lieu de la Haye en Hollāde, et illecq de la part de sadite Maiesté et de nous traicter, cōclure, et accorder avec eulx cōme avec Estats libres, sur lesquels sadite Maiesté et nous ne pretēdons rien, vne bonne et sincere paix, ou trefue longue, sous telles pactions et conditions qu'ils verront estre à faire pour la direction d' icelle paix ou trefue, de quelque poix, grandeur, et importance qu'elles soyent, tout ainsi et à la mesme forme et maniere comme nous mesmes pourrions faire en nos propres personnes: à quoy nous les autorisons, et donnons tout plein pouuoir et autorité par celsdites presêtes, jaçoit qu'il y eust chose qui requist mandement plus special que és presêtes n'est exprimé; promettans en foy et

D 2

parol-

parolle de Princes souuerains, et soubs nostre honneur, & obligation de tous & singuliers nos biens presens et à venir, d'auoir agreable, stable, et ferme, et inuiolablement obseruer, mesmes faire par sadite Maiesté solemnellement confirmer, ratifier, et approuuer tout ce que par nosdits Procureurs & Commissaires sera fait, traicté, conclu, et arresté en cest endroit, sans iamais y aller au contraire directement ou indirectement, mesmes des maintenant pour lors, que les choses dites seront faites & arrestees, nous les loüons, approuuons, et ratifions par celsdites presentes, & promettõs les loüer, approuuer, et ratifier en la plus ample et speciale forme que faire se peult, et doibt, pour la deüe obseruation, entretenement, et execution de tout ce qu'y sera fait, conclu, et arresté en vertu de cestuy nostre pouuoir. En tesmoing de ce nous auons signé celsdites presentes de nos noms, et y fait mettre nostre seel. Donné en nostre ville de Bruxelles le 27. iour de Ianuier l'an de grace mil six cens et huiet, et estoit signé. Y A L B E R T, & A I S A B E L. Sur le repli est escript, Par les Archiducqs, & contresigné Prats, et seellé du grand seel de leurs Altezes en cire vermeille, pendant en double queue de parchemin.

LES

LES ESTATS generaux des pais bas vniz, à tous ceulx
 qui ces presentes lettres verront ou orront salut. SCAVOIR
 FAISONS, qu'apres que les Serenissimes Princes ALBERT
 & ISABELLA CLARA EVGENIA Archiducqs d'Au-
 strice, &c. auoyent fait avec nous le 24. d'April en l'an 1607. vne
 trefue & cessation d'armes pour huit mois en qualité & cōme te-
 nans les pais vniz pour Estats, Prouinces, & pais libres, sur lesquels
 ils ne pretendent rien, laquelle trefue debuioit estre ratifiée avec
 pareille declaration par le tref hault, trespuiſſant, & trefexcellent
 Prince PHILIPPE le troisieme Roy d'Espaigne, &c. en ce qui
 le pouuoit toucher, & ladite ratification & declaration à nous
 deliurée trois mois apres, ce que ledit Seigneur Roy a fait par
 ses lettres patentes du 18. de Septembre en la mesme année, &
 outre ce donné ausdits Seigneurs Archiducqs pouuoir & pro-
 curation speciale le 10. de Ianuier 1608. pour tant en son nom
 comme aux leurs faire ce qu'ils iugeroyent conuenable pour
 paruenir à vne bonne paix, ou trefue à longues annees; en suite
 de laquelle procuration lesdits Seigneurs Archiducqs auroyent
 aussi par leurs lettres de procuration & commission du 27. du
 mesme mois de Ianuier nommé & député Commissaires pour
 en conferer & traicter esdits noms & qualitez; lesquels au mois
 de Feburier dudit an estans venus en la Haye pour entrer au-
 dite besoigne, furent par nous à la negociation d'une perpetuelle
 & inuiolable paix commis quelques personnages & aultres de
 nostre assemblée: qui estans entré en besoigne, auoyent par di-
 uerses fois continue la trefue faire; & s'estans sur la negociation
 de la paix par plusieurs fois assemblez, ils n'auroyent peu demeu-
 rer d'accord: au moyen dequoy les Seigneurs Ambassadeurs des
 Roys Treschrestien, & de la grande Bretaigne, des Princes Ele-
 ctors, Palatin, & de Brandebourg, Marquis d'Ausbach & Land-
 graue de Hessen, enuoyez audit lieu par lesdits Seigneurs Roys
 & Princees pour aider à l'aduancement d'un si bon ceuure, voyans
 que les deputez estoient prests de se separer, & rompre tout
 traité, auoyent proposé vne trefue à longues annees à certaines

D 3

cordi-

conditions contenues en vn escript donné de leur part aux vns & aux aultres, avec priere & exhortation de s'y vouloir conformer; surquoy plusieurs aultres difficultez estans derechef suruenues, fut finalement par l'interuention & avec l'aduis des Seigneurs Ambassadeurs desdits Seigneurs Roys trouué bon, que lesdits Commissaires de part & d'autre se trouueroyent en la ville d'Anuers ioinctement avec iceulx Seigneurs Ambassadeurs sur ladite negociation, avec plein pouuoir & procuration pour illecq finalement traicter & conclure sur ladite trefue: si est il, que pour ne rien obmettre de nostre part qui puisse tendre à l'assoupiement ou cessation de la longue guerre, & soulagement des bons habitans des pais bas, pour la bonne cognoissance que nous auons des bonnes parties & longues experiences de Messire Guillaume Loys Conte de Nassauu, Catzenellebogen, Vian den, Dietz, &c. Seigneur de Bilsteyn, Gouverneur & Capitaine general de Frise, ville de Groeningen, & Ommelanden, Dren te, &c. Messire VValraue, Seigneur de Brederode, Vianen, Vi conte d'Vtrecht, Seigneur à Ameyden, Cloetingen, &c. des Sieurs Cornille de Gét, Seigneur de Loenen & Meynersvvijsck, Vicon te, & iuge de l'Empire, & de la ville de Niemegen; Messire Iean d'Oldenbarneult Cheualier, Seigneur de Tempel, Rodenrijs, &c. Aduocat, & garde du grand leel, chartres; & registres d'Hollande & VVestfrise; Messire Jaques de Malderec, Cheualier, Seigneur de Heyes, &c. Premier, & representant la noblesse aux Eitats & Conseil de la Conté de Zelande; les Sieurs Gerard de Renesse, Seigneur vander Aa, de Streefkercken, Nieuvvleckerlant, &c. Gillius Hillama Docteur és droits, Con seillier ordinaire du Conseil de Frise, Iean Sloeth, Seigneur de Salick, Drossart du pais de Vollenhoo, & Chastellain de la Seig neurie de Cunder; & Abel Coëders de Helpen, Seigneur en Faen & Cantes; nous confians entierement de leur fidelité, sagesse, & experience, auons à iceulx ensemble, ou du moins sept d'eulx, si comme hors de chascune Prouince comparant en nostre as semblée vn, donné, & donnons par cestes plein pouuoir, autori té generale, & commandement special, pour avec les Commissai res desdits Seigneurs Roy d'Espagne & Archiducqs de nostre
part

part & en nostre nom en la ville d'Anuers entrer en negociation, traicter, & conclure vne bonne, ferme, & inuiolable trefue à longues années, ainsi qu'ils trouuerōt au plus grand seruice & seureté des païs bas vnies, leurs associez, les bons habitans d'iceulx, & aultres interessez en ladite longue guerre conuenir; et auons promis, & promettons par cestcs de bonne foy, & sous l'obligation de nous, & de nos successeurs, en general & en particulier, pour tousiours, de tenir pour bon, ferme, & vallable ce qui par nosdits deputez touchant ce sera accordé & conclu, le ratifier, & inuiolablement l'entretenir & faire entretenir, aussi l'accomplir & faire accomplir, sans y iamais cōtreuenir, ou souffrir qu'il y soit cōtreueni en aucune maniere. En tesmoing de ce auōs ceste fait parapher, sceller de nostre grand seel, & signer de nostre Grefsier. Fait en la ville de Bergues sur le Zoom, le 22. iour du mois de Mars, l'an 1609. Est paraphé I. de Gendt v^r. Sur le repli est escript, Par ordonnance desdits Seigneurs des Estats generaulx, signé C. Aerssens, & scellé du grand seel desdits Seigneurs Estats en cirvermeille, pendant à double queue de parchemin.

ALDVS ghedaen ende ghesloten in de Stadt van Antwerpen den voorseyden neghensten Aprilis 1609. ende is geteeckent by de Heerē Ambassadeurs van den Alderchristelichsten Koninck/ ende van Groot Bretanien / als middelaers/ ende de ghedeputeerde van de Heeren Eertsghertogen ende Staten.

P R I V I L E G E.

LEURS ALTEZES Sereniss^{ss}. ont consenti & permis à Ioachim Trugnesius, Imprimeur iuré en la ville d'Anuers, de pouoir iuy seul imprimer en langue Thioise les Articles de la Trefue conclue entre sa Maiesté, leurs Altezes, & les Estats des Prouinces vnies: defendans à tous aultres de n'imprimer ou contrefaire ni apporter es païs de pardeça lesdits Articles ailleurs imprimez, à peine de confiscation, & d'un florin d'amende pour chascun exemplaire, ainsi comme plus amplement appert en l'Original, donné à Bruxelles, 24. d'April, 1609. R I C H. V.

Et au Conseil de Brabant D A M. V.

Par ordonnance de leurs Altezes Sereniss^{ss}.

P R A T S.



